

قائمة تحديد بيانات سجل الشركاء أو المساهمين
وفقاً لقرار مجلس الوزراء الموقر رقم (58) لسنة 2020 بشأن تنظيم إجراءات المستفيد الحقيقي

Statement of Identification of the Data of Partners or Shareholders
Register

In accordance with the Cabinet Decision No. (58) of 2020 Concerning
Regulation of the Beneficial Owner Procedures

<i>البيانات المطلوبة</i> REQUIRED DATA	م S
<u>بالنسبة للشركاء أو المساهمين من الأشخاص الطبيعيين:</u> The Nature Persons of Partners or Shareholders:	أولاً First
الاسم الكامل وفقاً للهوية أو وثيقة السفر (إرفاق نسخة طبق الأصل منها على أن تكون سارية) . Full name as per the identity card or passport (Attach a true copy of valid identity card or passport).	1
الجنسية وتاريخ ومكان الميلاد والعنوان . Nationality, Address, Date and Place of Birth.	2
تاريخ وجهاً إصدار الهوية أو وثيقة السفر وتاريخ إنتهاؤها . Country of issuance, date issuance and expiry date of the identity card or passport.	3
مكان الإقامة والعنوان الذي تُرسل عليه الإخطارات . Residential address or the address which the notices shall be sent on it.	4
اسم جهة العمل وعنوانها . Name of the entity and address thereof.	5
عدد الحصص أو الأسهم التي يملكها وفئاتها وحقوق التصويت المرتبطة بها . Number of shares held by each of them along with their categories and associated voting rights.	6
تاريخ إكتساب الصفة كشريك أو مساهم في الشخص الاعتباري . Date on which such partner or shareholder acquire that capacity in the Legal Person.	7
<u>بالنسبة للشركاء أو المساهمين من الأشخاص الاعتباريين:</u> The Legal Persons of Partners or Shareholders:	ثانياً
الاسم والشكل القانوني وعقد التأسيس . Name, legal form and memorandum of association.	1
عنوان المكتب الرئيسي أو مكان العمل الرئيسي وإذا كان الشخص الاعتباري أجنبياً يجب ذكر اسم وعنوان ممثله القانوني في الدولة وتقديم ما يفيد ذلك . Address of the main office or the main place of work of the legal person and if the legal person is foreign, the name and address of its legal representative in the country and the supporting documents.	2

Head office address or the principal address of business and, in case of a foreign Legal Person, the name and address of its legal representative in the State, with a proof thereof.	
النظام الأساسي أو أي وثائق مماثلة أخرى تعتمد عليها الجهة المعنية في الدولة . Articles of Association or any-other similar documents approved by the Relevant Entity in the State.	3
أسماء الأشخاص ذي الصلة الذين يتقلدون مناصب بالإدارة العليا لدى الشخص الاعتباري وتسجل بياناتهم من واقع وثيقة السفر أو الهوية مع ذكر رقمها وتاريخ إصدارها وإنتهائها وجهة إصدارها . Names of the relevant persons who are holding higher management positions in the Legal Person, providing their data from their passports or identity cards, including such documents' numbers, issuance and expiry dates and issuing entity.	4

ملاحظة:

يجب على الشخص الاعتباري مراعاة ما يلي:

1. تقديم البيانات الواردة أعلاه الى المسجل خلال (60) يوماً من تاريخ نشر القرار أو من تاريخ ترخيص أو تسجيل الشخص الاعتباري .
2. المتطلبات الواردة في البند (1) من المادة (4) من القرار وذلك عند طلب التأسيس أو الترخيص أو التسجيل أو التجديد أو التعديل أو أي إجراءات أخرى يراها المسجل ضرورية لهذا الغرض .
3. في حالة تعديل أو تغيير أي من البيانات الواردة أعلاه فإنه يجب إخطار المسجل خلال 15 يوم من تاريخ التعديل أو التغيير .
4. تزويد المسجل باسم شخص طبيعي مقيم في الدولة مخولاً بالإفصاح إلى المسجل عن جميع البيانات والمعلومات التي يتطلبها المرسوم بقانون رقم (20) لسنة 2018 أو لائحته التنفيذية رقم (10) لسنة 2019 ، وذكر عنوانه وبيانات الاتصال الخاصة به ونسخة من هويته أو وثيقة سفره السارية .
5. في حال كان لديه واحد أو أكثر من الشركاء أو المساهمين ممن يتصرف كوصي أو كعضو إدارة إسمي أن يسجل بياناته في سجل الشركاء أو المساهمين .
6. أن يتضمن سجل الشركاء أو المساهمين بيانات الأشخاص الذين يمثلهم كل وصي أو عضو إدارة إسمي وفقاً للبند (2) من المادة (8) من القرار .
7. تحديد عنوان واضح مفصل ومسجل في الدولة يخطر به المسجل ويستخدم في تلقي جميع المراسلات والإخطارات عليه .

Note:

The Legal Person has to observe the following:

1. Provide the Registrar with the above-mentioned data within (60) days of the promulgation date of this Decision or date of licensing or registration of the Legal Person.

2. Provide the Registrar with all data referred to in Clause (1) of Article (4) hereof, upon submitting the application of incorporation, licensing, registration, renewal, amendment or any other procedures as the Registrar may deem proper to this effect.
3. In the event of amendment or change any of the above-mentioned data, the legal person must notify to the Register within (15) fifteen days of such amendment or change.
4. Provide the Registrar with the name of a natural person residing in the State and authorized to disclose to the Registrar all data and information required by the Federal Decree-Law No. (20) of 2018 or its Executive Regulations No. (10) of 2019, along with his address, contact numbers and a copy of his valid identity card or passport.
5. The Legal Person shall enter into the Register of Partners or Shareholders the data of any partner(s) or shareholder(s) acting as Trustor or Nominee Board Member.
6. The Legal Person shall have a clear, detailed and registered address in the State and to notify the Registrar thereof. Such address shall be used in all correspondence and notices to be served on the Legal Person.